****

**جمهوری اسلامی افغانستان**

**وزارت تحصیلات عالی**

**پوهنتون غالب**

**ریاست تحقیقات و ارتباطات**

پالیسی اخلاقی در بخش تحقیق، ترجمه و تألیف

سال:

1398

**فهرست مطالب**

**عنوان** **صفحه**

[**مقدمه**‌ 1](#_Toc26118776)

[هدف 1](#_Toc26118777)

[مبنا 1](#_Toc26118778)

[سیاست‌گذاری در زمینة تخلفات پژوهشی 2](#_Toc26118779)

[تعریف مفاهیم 2](#_Toc26118780)

[الف) تخلف پژوهشی 2](#_Toc26118781)

[ب) اخلاقِ پژوهش 2](#_Toc26118782)

[تعریف پالیسیِ اخلاقی 2](#_Toc26118783)

[شورای پژوهشی 2](#_Toc26118784)

[ارکان شورای پژوهشی 3](#_Toc26118785)

[مصادیق تخلفات اخلاقیِ تحقیقات علمی 3](#_Toc26118786)

[لایحة جوانب اخلاقی در اجرای تحقیقات علمی 4](#_Toc26118787)

[1) اخذ موافقت 4](#_Toc26118788)

[2) حفظ محرمیت 5](#_Toc26118789)

[3) جلوگیری از تعصب 5](#_Toc26118790)

[4) تألیف 5](#_Toc26118791)

[5) رقت ادبی 5](#_Toc26118792)

[6. حساسیت به نیازمندی‌های خاص فرهنگی 5](#_Toc26118793)

[مسائل عمومی در مورد جوانب اخلاقی تحقیق 6](#_Toc26118794)

# مقدمه‌

هدف اصلی تمام نظام‌های اعتقادی و ارزشی، رسیدن به کمال واقعی و حقیقی‌است. پارسایی و رعایتِ ِبایدها و نبایدها نقش به‌سزایی را دررسیدن انسان به این کمال دارد. هر انسانی به‌حکم انسان‌بودن و نیز به‌حکم هدف‌مند‌بودن نیازمندِ دانستن اصولی‌است که پرداختن به بایدها و نبایدها، نپرداختن به نبایدها را برای او ترسیم و مشخص سازد. افزون‌بر‌این، انسانِ محقق دارای وظیفة خاصی‌است. محقق به دنبال کشف حقیقت است و حقیقت نقطة کمال او‌ست و متعهد است که با اتکا به توان‌مندی و روحیة پرسش‌گری خود نسبت به کشف حقیقت و انتشار صادقانة آن بپردازد. بی‌تردید داشتن نظام ارزشی و پای‌بندی به اصول اخلاقی، وی را در انتخاب موضوع تحقیق و در روند و نیز در تشخیص به‌تر و صایب‌تر به او کمک می‌کند. پالیسی اخلاقیِ پژوهش، چهارچوب و سیاست‌گذاری اخلاقی پژوهش و در ضمن نظام‌نامه یا تعهدنامه‌یی‌است که حدود اخلاقی‌ ـ اجرایی پژوهش را ترسیم می‌کند. اصولاً رعایت اخلاق پژوهش تنها به پژوهش‌گران برنمی‌گردد؛ بل‌که بخش مهمی از اخلاق، متوجه سازمان‌های پژوهشی یا متولیان امر پژوهش است، که می‌توان آز آن به‌عنوان اصول اخلاقی مراکز پژوهشی یادکرد. تصمیم‌گیری‌های کلان پژوهشی نقش بسیار مهمی در قسمت پژوهش و پژوهش‌گران دارد و بی‌تردید، ضرورت تدوین اصول اخلاقیِ پژوهش توسط پژوهش‌گران از یک‌سو سازمان‌های متولی پژوهش از سوی دیگر است. بسیاری از بایدها و نبایدهای مربوط به پژوهش، به دلیل نداشتن پالیسی اخلاقی یا عدم آگاهی و شناخت پژوهش‌گران مورد غفلت قرارمی گیرند؛ بنابراین، داشتن پالیسی‌های اخلاقی علم و آگاهی کافی از اصول و موازین اخلاقی پژوهش موجب پیش‌گیری از روزآمد‌بسیاری از اتفاقات و تخلفات آگاهانه یا ناآگاهانه در حوزة پژوهش خواهد شد. امید است که معاونیت پژوهشی غالب، بتواند با تدوین این پالیسی بتواند به ترویج اخلاق پژوهش اهتمام ورزند و در اعتلای نظام اخلاقی پژوهشی در کشور بکوشد.

## هدف

‌این مجموعه که بانام پالیسی اخلاقی پژوهش نام‌گذاری شده است، با هدف ترویج اخلاق پژوهشی، حمایت اخلاقی از پژوهش‌گران و مالکیت فکری آنان و پیش‌گیری از روزآمدسازیِ تخلفات پژوهشی آگاهانه و ناآگاهانه است. با این وصف پالیسی حاضر اهداف زیر را تعقیب می‌کند:

1. صیانت از مالکیت فکری و رعایت حقوق مادی پژوهش‌گران؛

2. ارج‌نهادن به اصول اخلاقی علمی و پای‌بندی به آن در جامعة علمی؛

3. جلوگیری از تضعیف اعتبار علمی.

## مبنا

این پالیسی با استعانت از خداوند متعال و با الهام از آ‌موزه‌های دین‌ اسلام و اتکا به بنیادهای اخلاق‌ِ اسلامی و مقرره‌های وزارت محترم تحصیلات عالی و پالیسی اخلاقی تحقیقات علمی تدوین‌شده است.

### سیاست‌گذاری در زمینة تخلفات پژوهشی

یکی از رسالت‌های مهم پوهنتون غالب، که در پلان استراتیژیک آن انعکاس یافته است، تولیدِ علم است. به ‌موازات سرمایه‌گذاری برای تولید علم، باید در نگه‌داری این دست‌آوردها نیز تلاش جدی انجام شود. امنیتِ تولیدات علمی، حفظ و نگه‌داری این تولیدات به‌ مراتب از زمینه‌سازی برای تولید آن مهم‌تر می‌باشد. بدین‌وسیله می‌توان از ورود خدشه به اعتبار پوهنتون و تولیدکننده‌گان واقعی علم جلوگیری نمود؛ اگرچه مصداق‌های تخلفات پژوهشی به دلیل لوایح و مقررات و نظارت برکارهای پژوهشی اندک می‌باشد؛ با این‌حال وجود یک پالیسی اخلاقی و ضوابطی که روند‌ِ بررسی این تخلفات را یک‌سان‌سازی نماید، ضروری به نظر می‌رسد.

## تعریف مفاهیم

### الف) تخلف پژوهشی

‌ بر اساس پالیسی اخلاقیِ پژوهشی، هرگونه سوءاستفاده از تولیدات علمی و ارائة اطلاعات نادرست است.

### ب) اخلاقِ پژوهش

اخلاق پژوهش، از شاخه‌هاي اخلاقِ كاربُردي مي‌باشد و به معناي بررسي امكان و شرايط رعايت قواعد و اصول اخلاقي در پژوهش‌ است؛ ازاین‌رو، شامل مجموعه‌‌یی از آداب و اصول اخلاقی است، که قرار است تمام اعضای یک جامعة علمی در فرآیند استفاده، تولید و نشر دانش به آن‌ها پای‌بند بوده و آن‌ها را رعایت کنند. این آداب یا در قالب منشورهای حرفه‌یی مکتوب و مدون شده‌اند، یا مورد توافق متخصصان رشته‌های مختلف قرارگرفته‌اند. توجه به این قالب‌های تدوین‌شده و استفاده از آن‌ها در مسیر فرایند پژوهش حایز اهمیت است.

## تعریف پالیسیِ اخلاقی

منظور از پالیسیِ اخلاقی، سیاست‌گذاری از جنس اخلاقی در زمینة پژوهش است که از حمایت اخلاقی تا تخلفات پژوهشی را در بر می‌گیرد. آثار پژوهشی و محصولات علمی، که شامل تخلفات پژوهشی می‌گردد:

ـ طرح پژوهشی و یا ایدة مکتوب؛

ـ اختراع یا کشفیات؛

ـ کتاب؛

ـ مقاله؛

ـ گزارش علمی و فنیِ مکتوب؛

ـ نرم‌افزار و برنامه‌های کمپیوتری و مستندات مربوط؛

‌ـ پایان‌نامه و رساله.

### شورای پژوهشی

شورای پژوهشی پوهنتون بر اساس این پالیسی مرجعی برای تطبیق پالیسی اخلاقی در زمینة پژوهش در غالب است. این شورا بر اساس تجارب و واقعیت‌های موجود و نیز لایحة اخلاقی و ره‌نمود تحقیق، تصمیم لازم را خواهند گرفت.

### ارکان شورای پژوهشی

ارکان شورای پژوهشی، که تطبیق پالیسی اخلاقی و تخلفات پژوهشی در پوهنتون غالب را بررسی می‌کند، عبارت‌اند از: معاون پژوهشی، معاون علمی و تمامی اعضای کمیتة تحقیق.

### مصادیق تخلفات اخلاقیِ تحقیقات علمی

در پالیسی اخلاقیِ پژوهش، موارد زیادی از جملة تخلفات محسوب می‌گردد:

**الف) سوء رفتار پژوهشی**

1. عدم داشتن دانشِ تخصصی و صلاحیت علمی در موضوع پژوهش؛

2. عدم مراعات صداقت به ارائة گزارش‌های علمی خود برای کسب امتیازات علمی و اداری و ترفیع و ارتقا؛‌

3. جانب‌داری در فرآیند انجام پژوهش یا دخالت‌دادن پیش‌فرض‌ها و تمایلات خود، دیگران یا مؤسسة سفارش‌دهندة پژوهش؛

4. عدم ارائة نتایج واقعیِ پژوهش به دلیل ترس و تأثیر فشارها و جهت‌گیری‌های سوء، پیرامون پژوهش‌گر؛‌

5. عدم پای‌بندی به عنصر زمان (موعد مقرر‌) در انتشار نتایج پژوهش (امتناع از انتشار نتایج به‌دست‌آمدة پژوهش در بازة زمانی معین‌، به دلیل منافع سودجویانه از روی عمد یا به‌طور سهوی)؛

**نکته: فقط به دلایل امنیتی می‌توان انتشار نتایج پژوهش را به زمان دیگری موکول کرد .**

6. ابهام و عدم دقت در تدوین گزارش پژوهش یا روشن و شفاف‌نبودن مرز بین دست‌آوردهای علمی پژوهش‌گر و یافته‌های گرفته‌شده از دیگران؛‌

7. بازنویسی گفته‌های دیگران‌، بازی با الفاظ‌، زیاده‌نویسی‌، کلی‌گویی‌، جزم‌اندیشی و مصرف‌گرایی .

8. تعصب‌، حسادت‌، کینه و خشم‌، غرض‌ورزی عاطفی‌، توهین و جسارت‌، تحقیر و استخفاف دیگران‌، حرمت‌شکنی‌، بزرگ‌نمایی خود و موضوع‌، انفعال در نگره‌ها و باورها به دلیل دگر‌باوری‌، فریب‌، آزار و اذیت‌، بهره‌برداری ناپسند از واژه‌ها و افراد؛‌

9. استفاده و استناد به منابع مشکوک و فاقد اعتبار علمی (مجله‌، سایت، حامی مقاله و نویسندة مقاله)؛

10. عدم رعایت منافع ملی در کلیه مراحل انجام پژوهش؛‌

11. استفادة خلاف واقعیت از عناوینی مانندِ پوهاند، پو هندوی و .... در آثار پژوهشی؛‌

12. هرگونه حذف و تغییر در نشانی اصلی نویسنده یا نویسنده‌گان مقالات علمی؛

13. عدم استفاده از واژه‌های متناسب باکارهای انجام‌شده نظیر ترجمه‌، تألیف‌، تصنیف‌ و ‌تحقیق.

**ب) عدم تعهد و مسؤولیت نسبت به ذی‌نفعان**

14. عدم رعایت منافع ذی‌نفعان در تمام مراحل پژوهش؛

15. انتساب غیرواقعی پژوهش به افراد فاقد هویت واقعی و فرد و یا افرادی‌که هیچ نقشی در پژوهش ندارند و حذف مؤلف حقیقی (فرد یا افرادی‌که نقش به‌سزایی در جنبه‌های علمی پژوهش داشته‌اند‌) از فهرست نویسنده‌گان. در تمامی کارهای نوشتاری مشارکتی‌، باید نام کلیه کسانی که در انجام پژوهش‌، جمع‌آوری داده‌ها و نظیر آن مشارکت علمی داشته‌اند به‌عنوان مؤلف ذکر شود‌. در صورت عدم رضایت آنان‌، یک یا چند مؤلف مجاز به استفاده از داده‌های آنان نمی‌باشند .

16. عدم رعایت ترتیب درج اسامی بر اساس سهم هر یک از نویسنده‌گان در نگارش پژوهش و مشارکت خلاقانة آن‌ها؛

17. سوءاستفاده از منابع مالی تخصیص داده‌شده جهت انجام پژوهش؛

18. کتمان نتایج خاصی از تحقیق در ازای دریافت وجوهی از متولیان تحقیق یا تهیة گزارش‌های چندگانه که موجب مخدوش‌شدن نتایج تحقیق و سردرگمی خواننده‌گان شود؛

19. عدم اظهار اطلاعات مربوط به بودجه‌، افراد و یا مؤسسات حمایت‌کننده و مرتبط با پژوهش و یا اظهارات غیرواقعی در این ‌ارتباط؛‌

20. عدم اعلان نام مرکزی که پژوهش در آن انجام‌شده؛

21. تهیه و ارسال مقاله با ذکر نام هم‌کاران و بدون اطلاع قبلی آن‌ها از محتوای مقاله و محل ارسال آن.

### لایحة جوانب اخلاقی در اجرای تحقیقات علمی

تدوین لایحة جوانب اخلاقی در اجرای تحقیقات علمی یکی دیگر از ابعاد سیاست‌گذاری در زمینة اخلاق است. درواقع تطبیق‌ لایحه می‌تواند به عملیاتی‌کردن این پالیسی در پوهنتون غالب مدد رساند. هدف تحقیق کشف یک رابطة پنهان ‌بین متغیرهای ذی‌دخل در مسأله می‌باشد، هم‌چنان تحقیق معطوف به حل مسأله می‌باشد‌. رعایت مسائل اخلاقی جزو جداناپذیر یک تحقیق علمی می‌باشد‌. در پهلوی مسائل مسلکی و اکادمیک‌؛ یک محقق در انجام تحقیق مکلف به رعایت بعضی نکات اخلاقی نیز می‌باشد‌. در آغاز تحقیق و انتخاب موضوع در نظر گرفتن اصول اخلاقی شرط مهم می‌باشد‌. اصول اخلاقی عبارت از سلوک پسندیده بوده، که از نظر همه صحیح پنداشته شود ‌و هیچ‌گونه صدمه‌یی به حیثیت و مقام افراد وارد ننماید‌. لایحة رعایت جوانب اخلاقی در تحقیقات علمی، حاوی نکات مهمی است که این پالیسی را از قابلیت تطبیق بهره‌مند‌‌ می‌سازد. موارد زیر جزو پالیسی اخلاقی پژوهش محسوب می‌گردد:

### 1) اخذ موافقت

جمع‌آوری و استفاده از معلومات بدون اجازة انسان‌هایی‌که بالای‌شان تحقیق صورت می‌گیرد یا معلومات‌دهنده‌گان عمل غیراخلاقی می‌باشد‌. پروسة گرفتن اجازه به نام توافق نظر مبنی بر معلومات کامل‌ یاد می‌شود‌. توافق نظر مبنی بر معلومات کامل ایجاب می‌کند تا محقق هدف و طرز استفادة معلومات را قبل از اخذ اجازه به معلومات‌دهنده‌گان تشریح نماید .

در موقع دریافت معلومات حساس لازم است تا محققان در هنگام جمع‌آوری اطلاعاتی که ممکن است سبب ناراحتی‌، خجالتی و جریحه‌دار‌شدن احساسات معلومات‌دهنده‌گان شود، بسیار متوجه باشند‌. مثال‌های معلومات حساس شامل سلوک جنسی‌، عادت سرقت و غیره عادات معلومات‌دهنده‌گان می‌شود‌. محقق مؤظف است که قبل از پی‌گیری معلومات حساس‌، موافقت معلومات‌دهنده را جلب نماید‌. جوانب اخلاقی تحقیق اجازه نمی‌دهد که یک محقق‌، احساسات شخص را جریحه‌دار سازد‌، به او صدمه بزند و یا او را تحقیر نماید و معلومات‌دهنده احساس حقارت نماید .

خودداری از آسیب‌رساندن به انسان‌هایی‌که بالای‌شان تحقیق صورت می‌گیرد یا مصاحبه‌شونده‌گان‌: زمانی که شما از معلومات‌دهنده‌گان معلومات جمع‌آوری می‌نمایید لازم است تا با دقت بررسی نمایید، که آیا دخالت ایشان در تحقیق احتمال دارد ‌که برای‌شان مزاحمت حل کند یا خیر‌. به‌طور مثال‌، اگر شما پلان دارید تا با چند تن از معلمان مصاحبه نمایید‌، لازم است تا فکر کنید که آیا دخالت معلمان در تحقیق مدیر مکتب را ناراحت می‌سازد یا خیر‌. اگر امکانات واکنش به منفی وجود داشت؛ پس شما من حیث یک محقق باید یک استراتیژی جدید طرح نمایید، که فرصتی را فراهم می‌سازد تا معلمان در تحقیق سهیم شوند و در عین زمان از هر نوع تأثیر سوء در امان باشند‌. ضروری است تا در وقت تهیه پرسش‌نامه از طرح سؤال‌های تخریب‌کنندة ذهن جلوگیری شود .

### 2) حفظ محرمیت

به‌طورکلی‌، شریک‌سازی معلومات در مورد معلومات‌دهنده‌گان با ذکر نام آن‌ها غیراخلاقی پنداشته می‌شود‌؛ اگرچه در حالت خاص شما می‌توانید اسامی معلومات‌دهنده‌گان را ذکر نمایید؛ اما درصورتی‌که آن‌ها اجازة تحریری به شما داده باشند .

لازم است قبل از اخذ اجازه‌، برای معلومات‌دهنده‌گان به‌طور واضح تشریح نمایید، که چرا تذکر‌دادن اسامی‌شان ضروری است‌. به‌هرحال‌، روش عمومی این است که اسامی معلومات‌دهندگان یا انسان‌هایی که بالای‌شان تحقیق صورت می‌گیرد‌، باید محفوظ باشند‌. بر علاوه در شروع سوال‌نامه‌ها باید تذکر یابد که معلوماتِ داده‌شده محرم بوده به ضرر هیچ فرد یا گروهی از آن استفاده نمی‌گیرد .

### 3) جلوگیری از تعصب

تعصب، بعضاً دلالت بر این دارد که شما برخی از معلوماتی را که در مطالعة ‌تان دریافته‌اید پنهان نمایید‌. تعصب هم‌چنان دلالت بر مشخص‌ساختن برخی از معلومات به‌طور نامتناسب می‌کند، پس‌، اگر شما بعضی را گزارش نمی‌دهید‌، یا در قسمت برخی معلومات به خاطر علایق شخصی مبالغه می‌کنید‌، این بدان معناست که شما تعصب و علایق شخصی خود را دخالت داده‌اید؛ بنابراین‌، مهم است که در انجام تحقیق و نگارش و اعلان نتیجة تحقیق از دخالت‌دادن علایق و احساسات شخصی‌، خودداری نموده و صرف ‌به بیان یافته‌های تحقیق بپردازیم‌. به‌عبارتِ ‌دیگر بی‌طرفی (Objectivity)و خودداری از جانب‌داری (Subjectivity)‌ را رعایت کند.

### 4) تألیف

در بسیاری از تحقیقات، چندین شخص نقش دارند‌. در چنین حالتی‌، درج یا عدم درج نام و مشخصات دیگر افرادی که در انجام یک تحقیق، ‌نقش برجسته داشته‌اند‌، نام‌های‌شان به حیث یک گروه محققان ذکر گردد‌. به‌هیچ‌وجه نباید فقط یک شخص بدون موافقت افراد دیگر شامل تحقیق نام خود را در اثر ذکر کند.

### 5) سرقت ادبی

نویسنده به‌هیچ‌وجه نباید مرتکب سرقت ادبی شود‌. سرقت ادبی، یعنی استفاده و ارائة سخنان‌، افکار یا ایده‌های یک شخص دیگر به‌عنوان سخنان‌، افکار یا ایده‌های خود‌. در صورت استفاده از سخن‌، فکر و اندیشة دیگران باید آن را مستند کرد‌. تنها ارائة فهرست مراجع و منابع در آخر اثر کافی نیست و خواننده قادر نخواهد بود که تشخیص دهد کدام فکر و اندیشه از خود نویسنده است و کدام ها مربوط به نویسنده دیگر است.

### 6. حساسیت به نیازمندی‌های خاص فرهنگی

بعضی از فرهنگ‌ها و رسوم‌ها نیاز به معیارهای معین اجتماعی جهت برقرار نمودن ارتباطات دارند‌؛ بنابراین‌، لازم است که محقق به حساسیت‌ها و نیازمندی‌های فرهنگی و اجتماعی محیط تحقیق آگاه بوده و آن‌ها را رعایت نماید، تا در پروسة تحقیق اخلال به وجود نیاید‌. به‌طور مثال، در بعضی از محیط‌های فرهنگی قبل از راه‌اندازی یک مصاحبه یا بحث متمرکز بر گروه‌، ممکن است لازم باشد که موافقت ره‌بران اجتماعی یا بزرگان فامیل را اخذ نمایید‌؛ بر علاوه، در هنگام مصاحبه باخانم‌ها، محل برگزاری مصاحبه روشن بوده و موافقت قبلی باید موجود باشد.

## مسائل عمومی در مورد جوانب اخلاقی تحقیق

1. تمام مراحل به شمول پیش‌نهاد‌، اجرای تحقیق و تهیة گزارش خلاف اصول و موازین اخلاق اسلامی نباشد؛

2. قبل از اجرای تحقیقاتی که در آن تحقیق بالای انسان‌ها ذی‌دخل است، باید طرح آن از طرف کمیتة تحقیق مورد تأیید قرار گیرد؛

3. هیچ تحقیق نباید سبب به مخاطره‌انداختن یک انسان و یا محدود‌کردن اختیارات وی شود؛‌

4. در تحقیقاتی که بالای انسان‌ها اجرا می‌شود سلامتی انسان یک اصل محسوب می‌گردد؛

5. هیچ تحقیق نمی‌تواند که به هدف افزایش دانش و تجربه یا سهولت در کار و یا تنقیص هزینه‌های مالی‌، خطر مالی و جانی را متوجه افراد نماید؛

6. افراد اشتراک‌کننده در تحقیق باید بدانند هر لحظه که بخواهند تحقیق را ترک نموده می‌توانند؛

7. در صورتی‌که افراد اشتراک‌کننده تحقیق خواهان دانستن نتیجة تحقیق باشند، تحقیق‌کننده مکلف است در ختم تحقیق ایشان را از نتایج تحقیق مطلع سازد؛‌

8. در تحقیقات طبی مریضان نباید تحت معاینه غیرضروری (Invasive) قرار گیرند، ولو ‌معاینة مذکور حداقل خطر را متوجه مریض نماید (مانند اخذ خون)؛

9. هزینة بعضی معاینات غیرضروری مانند اکوکاردیوگرافی‌، التراسوند، بعد از اخذ رضایت شخص توسط پروژة تحقیقاتی پرداخته می‌شود .

10. بر اساس اعلامیة حمایت از حیوانات‌، در هنگام تحقیق، حیوانات نباید مورد آزار‌، اذیت و شکنجه قرار گیرند؛‌

11. در تحقیقات میدانی اخذ اجازة انجام مصاحبه‌، مشاهده‌‌ و یا توزیع پرسش‌نامه از مقامات مربوطه ضروری می‌باشد .

12. اطمینان‌دادن به اشتراک‌کننده‌ها در مورد این‌که نتایج تحقیق به‌هیچ‌وجه به ضد آن‌ها و در تضاد با منافع‌شان نیست و یا این‌که به ضد هیچ منبع و یا شخص مورد استفاده قرار نمی‌گیرد؛ بل‌که برای حل مشکل و یا انکشاف یک پروسه و یا موضوع از آن استفاده می‌گردد.

‌**یادداشت**:

این پالیسی این جلسة شورای علمی پوهنتون غالب با پروتوکول شماره (25) به تاریخ (30 / 06/ 1398) به تصویب رسید.

با احترام

پوهاند محمدناصر ره‌یاب

رئیس پوهنتون غالبِ هرات